

Грин Надежда Васильевна,  
к.филол.н., доцент, Ангарский государственный технический университет,  
e-mail: greennadezhda@gmail.com

## ЛИНГВАЛЬНЫЕ МЕТОДЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ РАЗГОВОРНОМУ ЯЗЫКУ

Grin N.V.

## LINGUAL METHODS IN LEARNING OF SPOKEN FOREIGN LANGUAGE

**Аннотация.** В данной статье рассматриваются лингвальные методы обучения иностранному языку. Особое внимание уделено аудио-лингвальному методу при обучении диалогической речи на английском языке. Этот метод позволяет моделировать языковую ситуацию, приближенную к реальной ситуации общения, не используя родной язык.

**Ключевые слова:** лингвальные методы, языковая ситуация, методы обучения, разговорный язык.

**Abstract.** This article discusses the lingual methods of training foreign language. Special attention is paid to audio-linguistic method for teaching dialogic speech in English. This method allows you to simulate a language situation that is close to the real situation of communication, without using your native language.

**Keywords:** lingual methods, language situation, methods of training, spoken language.

К молодому специалисту, заканчивающему вуз, предъявляются следующие требования по иностранному языку: умение читать и понимать литературу по специальности; владеть навыками разговорной речи.

Правильность этих требований ни у кого не вызывает сомнений, но их осуществление связано с рядом трудностей. Прежде всего, это касается привития навыков разговорной речи, так как очень сложно научить студентов говорить на иностранном языке при сравнительно небольшом объеме аудиторных занятий и непродолжительном курсе обучения. Чтобы достичь этой цели, необходимо создавать языковую среду на занятиях иностранным языком.

Многие студенты рассматривают иностранный язык как тормоз, мешающий им овладеть будущей специальностью и требующий огромных затрат времени и сил. Одна из причин такого отношения – отсутствие интереса к предмету. А, как известно, важным стимулом при изучении любого предмета является интерес к нему, при отсутствии которого нельзя надеяться на успех обучения. Вторая причина – кажущаяся невозможность сразу же практически применить полученные знания. И в самом деле, не каждый студент может позволить себе выехать в англоязычную страну для общения со студентами – иностранцами. Не каждый студент имеет возможность общаться со своими сверстниками посредством глобальной сети Интернет.

Следовательно, нужно добиваться, чтобы студент правильно относился к изучению иностранного языка, то есть нужно практически доказать, что сегодня иностранный язык может быть широко применен в различных областях познавательной деятельности студента. Если студент поймет, что язык приносит ему

практическую пользу, становится для него необходимым источником информации, – успех обеспечен.

Решение данной задачи зависит от многих факторов, а именно: личности и квалификации преподавателя, методики преподавания и, наконец, материала, на основе которого строится обучение.

А всегда ли учебный материал дает возможность использовать положительные стороны, которые имеет сам процесс работы над языком? Чаще всего работа над языком сводится к усвоению грамматических структур, необходимых для перевода научно-технических текстов, а навыки устной речи формируются на основе чтения и пересказа таких тем, как «My Town», «Our University», «Great Britain», «London», «Russia», «Moscow», «My specialty».

Обучая студентов устной речи, мы должны помнить, что разговорный язык отличается от книжного.

К сожалению, преподаватели часто увлекаются тренировкой грамматики, стремясь к тому, чтобы студенты употребляли в своей речи изученные грамматические явления, не характерные для диалогической речи.

Очень часто речь студентов бывает неестественна, лишена краткости и образности. Нередко можно слышать, как в диалоге употребляются полные предложения вместо неполных или слишком длинные предложения с несколькими придаточными.

Одной из распространенных ошибок, как нам кажется, является смешение книжного и разговорного языка. При обучении устной речи, главным образом диалогической, необходимо помнить, что разговорный язык значительно отличается от книжного по своим лексическим и синтаксическим особенностям.

Каковы же особенности разговорного языка?

Разговорный язык характеризуется в области словаря: разговорной лексикой, которая эмоционально окрашена и содержит эмоциональные эпитеты, например, *poor darling, old chap, young rascal*; усилительные прилагательные такие как: *awful, utter, tremendous* и производные от этих прилагательных; междометия: *oh, ah, why*; сокращенные слова: *exam, doc, flue*; фразеологизмы, сравнения, метафоры.

В области синтаксиса разговорный язык характеризуется: инверсией: *What nonsense you talk, what a night this has been*; эллиптическими предложениями: *Doing anything tonight? – No, why*; употреблением форм *Continuous*; менее строгим порядком слов; короткими предложениями; бессоюзной связью; соответствующей интонацией.

Интонация играет большую роль в устном общении, где она может выполнять смыслообразительную функцию.

Поскольку особенности разговорного стиля определяются условиями коммуникации, говорящий не имеет возможности заранее обдумать выбор слов и конструкций. Поэтому возможен не совсем точный выбор слов, а также откло-

нение от некоторых грамматических норм. Все эти особенности должны лечь в основу обучения диалогической речи [3].

Существующие методы и методики преподавания иностранного языка в отечественной и зарубежной литературе довольно разнообразны. Ученые-практики и теоретики, разрабатывающие свои теории, показывают преимущества своих методов. Нельзя не согласиться, что предлагаемые методы действительно хороши.

Однако, на наш взгляд, каждый метод, обладая определенными достоинствами, не может использоваться без привлечения отдельных моментов из других методов, поскольку не существует идеальных условий для успешного применения одного метода. Любой метод, насколько хорош он бы не был, не может учитывать многообразие человеческих способностей и задатков, поэтому на определенном этапе обучения необходимо учитывать способности, условия и подготовку той или иной группы обучающихся [2].

В своей статье рассмотрим один из методов обучения иностранному языку – аудио-лингвальный метод. Основатели этого метода Ч.Фриз и Р.Ладо считают конечной целью обучения – устную речь. Обучение устной речи, по их мнению, происходит путем овладения различными единицами и структурами. Овладение ими происходит путем повторения, субституции и трансформации. У этого метода, как и любого другого, есть сторонники и противники. Мы считаем, что применение этого метода на первом этапе обучения иностранному языку, то есть устной речи, имеет право на существование, поскольку овладение речью в детском возрасте начинается именно с подражания и повторения тех единиц и структур, которые ребенок слышит в речи взрослого человека. Далее происходит замена одних единиц на другие в структурах, которые уже знакомы и заложены в памяти. Рассматривая язык как средство устной коммуникации Ч. Фриз и Р. Ладо, уделяют большое внимание звуковой стороне языка – интонации, ритму и беглости речи [1].

Рассмотрим аудио-лингвальный метод при обучении диалогической речи на английском языке. Этот метод позволяет моделировать языковую ситуацию, приближенную к реальной ситуации общения, не используя родной язык. Преподаватель представляет диалог: разговор между двумя людьми. Студенты знают, что им нужно запомнить диалог, поэтому внимательно слушают. Все указания даются на английском языке, если студенты что-то не понимают, преподаватель сопровождает свой диалог действиями или картинками, чтобы передать смысл. Моделируется ситуация встречи двух знакомых, один из которых идет в супермаркет:

Tom: Good morning, David.

David: Good morning, Tom.

Tom: How are you?

David: Fine, thanks. And you?

Tom: Fine, thanks. Where are you going?

David: I'm going to the supermarket.

Tom: Me too. Shall we go together?

David: Sure. Let's go.

Произнеся диалог дважды, преподаватель просит студентов повторить диалог. Студенты произносят каждую фразу несколько раз и только после этого переходят к следующей фразе. Когда студенты доходят до фразы I'm going to the supermarket, они запинаятся немного, и тогда преподаватель использует так называемый прием обратного повтора, то есть фраза повторяется с конца:

T.: supermarket

Ss: supermarket

T: to the supermarket

Ss: to the supermarket

T: going to the supermarket

Ss: going to the supermarket

T: I'm going to the supermarket

Ss: I'm going to the supermarket.

Таким образом, отработав шаг за шагом всю фразу, студенты без запинки произносят ее. После того, как студенты повторили весь диалог за преподавателем, преподаватель предлагает одной части студентов выступить в роли Тома, в то время как другая половина группы выступает в роли Дэвида. Затем преподаватель предлагает студентам поработать в парах, причем, отрабатываются первые фразы приветствия. Далее преподаватель моделирует ситуацию методом субституции. Он дает подсказку, сопровождая произнесение нового слова показом картинки, например, the post-office, the café, the bank, the bus station, the football field, the library. Каждая пара студентов проговаривает весь диалог, используя любую подсказку. После того, как студенты безошибочно воспроизводят диалог, работая в парах, преподаватель усложняет задание, предлагая использовать местоимения he, she, we, they. Эта модель несколько сложнее, потому что студентам необходимо изменить форму глагола be на am, is, are в зависимости от того, какое местоимение предложит им преподаватель. Постепенно преподаватель увеличивает сложность задания. За методом субституции следует метод трансформации, то есть преподаватель предлагает изменить предложение. Он моделирует следующие примеры: You are going to the post-office. – Are you going to the post-office? Следуя этой модели, студенты используют все те подсказки, которые им предлагались в начале занятия. Научившись задавать общие вопросы, преподаватель переходит к следующей ступени: формированию умений отвечать на общие вопросы, давая положительные и отрицательные ответы. Преподаватель дает модель: Are you going to the park? – Yes, I'm. (No, I'm not). Студенты вначале только отвечают на вопросы, которые задает преподаватель. Положительный или отрицательный ответ за-

висит от того, какую подсказку дает преподаватель. После того, как студенты научились правильно давать положительные и отрицательные ответы, преподаватель предлагает студентам задавать друг другу вопросы и отвечать на них.

За несколько минут до окончания занятия преподаватель предлагает студентам воспроизвести диалог, который был им дан в начале урока. Студенты без запинки воспроизводят этот диалог.

На следующих занятиях преподаватель расширяет диалог, вводя несколько новых выражений, таких как: I'm going to the supermarket. I need a few apples.

library.	a few books.
drugstore	little medicine.
post-office.	a few stamps.

Работая с различными существительными, преподаватель вводит неопределенные местоимения little (a little) / few (a few). Однако преподаватель не объясняет грамматическое правило употребления указанных выше местоимений с исчисляемыми / неисчисляемыми существительными. Студенты делают правильные выводы на основании моделей, которые им предлагает преподаватель.

Следующий этап работы представляет собой письменную работу. Преподаватель просит студентов воспроизвести диалог наизусть, при этом он записывает диалог на доске. Студенты переписывают диалог в свои тетради. Преподаватель стирает из диалога 10-15 слов и просит студентов восстановить стертые слова, не пользуясь своими тетрадями.

Завершающим этапом работы с диалогом может быть предложена игра: «the supermarket alphabet game». Игру начинает студент, которому нужно купить в супермаркете продукты, причем название первого продукта начинается с буквы «а»: I'm going to the supermarket. I need a few apples. Следующий студент говорит: I'm going to the supermarket. Nick needs a few apples. I need a little bread, то есть он должен назвать продукт, начинающийся с буквы «b» и так далее, то есть каждый следующий студент должен повторить все фразы, сказанные до него и назвать продукт, который начинается с той буквы алфавита, которая будет следующей в алфавите. Если студент затрудняется назвать продукт, начинающийся с этой буквы, то другой студент или преподаватель помогают ему.

Итак, подведем итог сказанному выше. Аудио-лингвальный метод включает в себя следующие этапы:

1. Запоминание диалога. При использовании аудио-лингвального метода в диалог включаются определенные модели предложения и грамматические явления. Эти модели и явления позже закрепляются в упражнениях на базе диалога.

2. Упражнение на обратное построение фразы. Этот прием состоит в том, что длинная фраза разбивается на несколько частей и ее повторение начинается с конца фразы путем добавления предшествующего слова.

3. Упражнение на повторение. Студенты должны повторить за преподавателем фразы как можно быстрее.

4. Упражнение-цепочка. Преподаватель приветствует студента и задает ему вопрос, студент отвечает на вопрос и в свою очередь приветствует сидящего рядом с ним студента и задает ему вопрос и так по цепочке.

5. Простая субституция. Преподаватель дает подсказку, студент заменяет предложенной подсказкой слово в диалоге.

6. Трансформация. Предлагается заменить утвердительное предложение на отрицательное или вопросительное.

7. Вопросно-ответное упражнение. Студенты должны научиться отвечать на вопросы преподавателя.

8. Письменная работа. Восстановить диалог. Студенты должны восстановить пропущенные в диалоге слова или выражения.

9. Грамматическая игра.

Однако аудио-лингвальный метод необходимо использовать в сочетании с другими методами и приемами при обучении иностранному языку, поскольку различные аспекты языка требуют применения разнообразных методов обучения [4].

## ЛИТЕРАТУРА

1. Larsen-Freeman D. Techniques and principles in language teaching. – Oxford University Press, 1986.

2. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. – М., 1977.

3. Тетерина. Т.С. Об одной стороне работы над языком (устная речь и вопросы стиля). – Пермь, 1996.

4. Основные направления в методике преподавания иностранных языков в XIX-XX под редакцией М. Рахманинова. – М.: Педагогика”, 1972 г.